

\*TN69M001D\*

2023-02



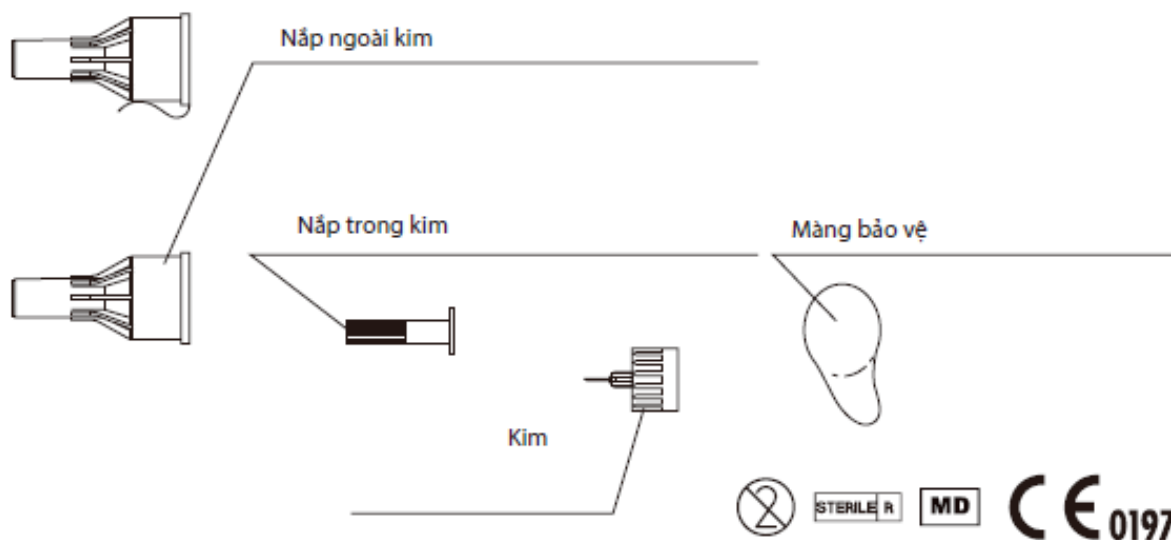
**TERUMO**

**NANOPASS**

**NANOPASS 32.5 NANOPASS 34**  
Đầu kim cho bút tiêm

**32.5G**  0,22 mm × 4 mm  
 0,22 mm × 6 mm  
 0,22 mm × 8 mm  
**34G**  (0,18/0,24) mm × 4 mm

Bản vẽ sản phẩm



**TERUMO CORPORATION**

44-1, 2-chome, Hatagaya, Shibuya-ku, Tokyo 151-0072, JAPAN MADE IN JAPAN

EC REP



**TERUMO EUROPE N.V.**

Interleuvenlaan 40, 3001 LEUVEN, BELGIUM

## TIẾNG ANH

- Thiết bị không có thành phần nào làm từ cao su tự nhiên.
- Bằng chứng khoa học hiện tại chứng minh rằng các thiết bị y tế được sản xuất từ hợp kim thép không gỉ có chứa coban không làm tăng nguy cơ ung thư hoặc tác động bất lợi lên sức khỏe sinh sản.

## MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG

Sản phẩm được thiết kế để sử dụng với thiết bị tiêm dạng bút dành cho những bệnh nhân cần tiêm dưới da bao gồm insulin và hormone tăng trưởng trong điều trị.

**Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn trước khi sử dụng**

## THẬN TRỌNG

- Để xa tầm tay trẻ em dưới 3 tuổi. Sản phẩm chứa những bộ phận nhỏ.
- Kiểm tra hạn dùng trước khi sử dụng.
- Sử dụng sản phẩm theo hướng dẫn của bác sĩ hoặc chuyên gia y tế.
- Sử dụng ngay sau khi mở lớp màng bảo vệ.
- Không sử dụng nếu kim bị cong hoặc bị phá hủy.
- Không chạm trực tiếp vào kim.
- Thải bỏ thiết bị an toàn sau khi sử dụng tuân theo quy định của địa phương để tránh nguy cơ lây nhiễm.
- Cẩn thận với chấn thương do kim gây nên.
- Trong trường hợp kéo da lên, tránh tiêm vào lớp hạ bì và rò rỉ tại vị trí tiêm.
- Chỉ sử dụng một lần. Không tái sử dụng. Không tiệt trùng lại. Không xử lý lại. Việc xử lý lại có thể làm giảm tính vô trùng, tương thích sinh học và toàn vẹn về mặt tính năng của thiết bị.

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

- Xem hướng dẫn sử dụng của hệ thống cung cấp thuốc cho thông tin lắp ráp và tiêm.
1. Xé bỏ lớp màng bảo vệ
  2. Gắn kim trực tiếp vào bút tiêm và vặn theo chiều kim đồng hồ đến khi dừng lại.
  3. Tháo nắp ngoài kim và nắp trong của kim theo phương thẳng
  4. Tiến hành đuổi khi và kiểm tra xem thuốc có chảy ra từ đầu kim không
  5. Tiêm vào da theo phương thẳng đứng, giữ nguyên vị trí trong suốt quá trình tiêm
  6. Sau khi tiêm, rút kim khỏi vị trí tiêm. Chỉ trong trường hợp tự sử dụng, thay nắp ngoài của kim một cách cẩn thận. Với nhân viên tại cơ sở y tế cần tuân theo hướng dẫn cụ thể của cơ sở.
  7. Giữ chặt bút khi tiêm xong, vặn kim ngược chiều kim đồng hồ và tháo kim khỏi bút tiêm
  8. Thải bỏ an toàn với nơi chứa phù hợp để ngăn ngừa những tai nạn do kim gây ra.

## THẬN TRỌNG KHI SỬ DỤNG

- Tháo cả nắp kim bên ngoài và nắp kim bên trong trước khi tiêm. Nếu không liều thuốc có thể không được tiêm.

- Khi tháo nắp kim bên trong, tháo theo phương thẳng đứng để tránh chạm vào kim.
- Khử trùng vị trí tiêm trước khi tiêm.
- Lưu ý tiêm cách vị trí tiêm trước đó ít nhất 2-3 cm hoặc tiêm vào vị trí đối diện.
- Thay đổi vị trí tiêm thường xuyên theo hướng dẫn của bác sĩ hoặc chuyên viên y tế.
- Kiểm tra dòng chảy của thuốc qua kim trước khi tiêm.
- Không thay đổi góc độ của bút sau khi đâm kim qua da để tránh làm gãy kim. Trong trường hợp kim bị gãy và giữ lại trong cơ thể, hãy liên hệ với bác sĩ ngay lập tức.
- Không để kim tiêm gắn vào bút tiêm. Nếu không, có nguy cơ tai nạn vô tình do kim tiêm, khí lọt vào xi lanh và thuốc bị nghẽn.
- Báo cáo tai nạn nghiêm trọng tới cơ quan chức năng.

#### ĐIỀU KIỆN BẢO QUẢN

- Tránh nước và ánh nắng trực tiếp
- Không bảo quản ở nhiệt độ và độ ẩm khắc nghiệt

#### ĐÓNG GÓI

- 100 đơn vị

#### BIỂU TƯỢNG

|                                                                                     |                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
|  | Nhập khẩu               |
|  | Hệ thống màng vô trùng  |
|  | Thiết bị y tế           |
|  | Nhận dạng thiết bị y tế |
|  | Đóng gói                |
|  |                         |

#### Tương thích với

|                       |                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Novo Nordisk</b>   | FlexPen <sup>®</sup> , FlexTouch <sup>®</sup> , NovoPen <sup>®</sup> 4, NovoPen <sup>®</sup> 5, NovoPen Echo <sup>®</sup> , InnoLet <sup>®</sup> , Victoza <sup>®</sup> Pen |
| <b>Sanofi-Aventis</b> | AllStar <sup>®</sup> , ClikStar <sup>®</sup> , TactiPen <sup>®</sup> , JuniorStar <sup>®</sup> , SoloStar <sup>®</sup> , Lyxumia <sup>®</sup>                               |
| <b>Eli Lilly</b>      | HumaPen <sup>®</sup> Luxura, HumaPen <sup>®</sup> Luxura HD, HumaPen <sup>®</sup> Memoir, HumaPen <sup>®</sup> Savvio, KwikPen <sup>®</sup> , HumatroPen <sup>®</sup>       |
| <b>Ypsomed</b>        | YpsoPen <sup>®</sup>                                                                                                                                                        |
| <b>Berlin-Chemie</b>  | BerliPen <sup>®</sup> Junior, BerliPen <sup>®</sup> Precision, BerliPen <sup>®</sup> Areo 2                                                                                 |
| <b>Owen Mumford</b>   | Autopen <sup>®</sup> Classic 1, Autopen <sup>®</sup> Classic 2, Autopen <sup>®</sup> 24-1, Autopen <sup>®</sup> 24-2                                                        |
| <b>Ferring</b>        | FERRING Pen                                                                                                                                                                 |
| <b>Haselmeier</b>     | Diapen <sup>®</sup> 3.1, Diapen <sup>®</sup> 3.2                                                                                                                            |
| <b>pendiq</b>         | pendiq <sup>®</sup> Pen                                                                                                                                                     |

Các thương hiệu được liệt kê thuộc sở hữu của những công ty kể trên

Tất cả các tên thương hiệu đều là nhãn hiệu hoặc nhãn hiệu đã đăng ký thuộc sở hữu của TẬP ĐOÀN TERUMO, các công ty liên kết hoặc các bên thứ ba không liên quan.